



**BIZTONSÁGI ADATLAP
(91/155-93/112/EGK)
TARGA SUPER 5 EC**

1 AZ ANYAG/KÉSZÍTMÉNY ÉS A TÁRSASÁG/VÁLLALAT NEVE

1.1 Az anyag vagy készítmény azonosítása:

Kereskedelmi név: Targa Super 5 EC
Azonosítási szám: 18125/1995., 27414/1998.
Összegképlet: $C_{19}H_{17}ClN_2O_4$ CAS: [100646-51-3]
Formuláció típusa: EC (emulzióképző folyékony permetezőszer)
Hatóanyag: quizalofop-P-etil 5 %
C.A.: Propanoic acid 2-[4[(6-chloro-2-quinoxalinyloxy]phenoxy]-ethyl, ester, (R)-
IUPAC: Ethyl (R)-2-[4-(6-chloro-2-quinoxalyloxy)phenoxy]propionate
Relatív molekulatömeg: 372,81

1.2 A társaság vagy vállalat azonosítása:

Cím: ARYSTA LifeScience Magyarország Kft.
1023 Budapest, Bécsi út 3-5.
Tel: (36-1)-335-2100
Fax: (36-1)-335-2103

1.3 Vészhelyzet információ: Tel: (36-1)-335-2100

Fax: : (36-1)-335-2103

1.4 Gyártó:

Nissan Chemical Industries, Ltd.
Kowa Hitotsubashi Building, 7-1, 3-chome,
Kanda-Nishiki-cho, Chiyoda-ku,
Tokyo 101, Japan
Phone: +81-(03)-3296-8185
Fax: +81-(03)-3296-8016




2 ÖSSZETÉTEL/INFORMÁCIÓK AZ ÖSSZETEVŐKRE

2.1 Alkotóelemek jellege és koncentrációja:

Quizalofop-P-etil 50 g/lit.
Emulgálószer és aromás szénhidrogének

2.2 Információk az összetevőkre:

Veszélyes anyagok (%)	Szimbólumok	R-mondatok
quizalofop-P-ethyl 5%	Xn, N	R22, R50/53
aromás szénhidrogén > 5 < 25%	Xn, N	R51/53, R65, R66
aromás szénhidrogén > 25 < 50%	Xn, Xi	R10, R37, R65, 66, 67

<small>Xn</small>	<small>Xi</small>	<small>N</small>
		
Xn – Veszélyes	Xi – Irritáló	N – Veszélyes a környezetre

3 A VESZÉLYEK MEGHATÁROZÁSA

Gyúlékony.

Belélegezve veszélyes. Irritálja a bőrt. Súlyos szemkárosodást okozhat. Bőrrel érintkezve érzékenységet okozhat.

Veszélyes a környezetre. Mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszantartó károsodást okozhat.

Belélegezve tüdőkárosodást okozhat. A gőzei álmoságot és szédülést okozhatnak.

Tengervízzennyező.

4 ELSŐSEGÉLYNYÚJTÁS

4.1 Elsősegélynyújtás:

Általános tanács: A szennyezett, átázott ruhát azonnal távolítsuk el és kezeljük biztonságosan!

Belégzés: Ha légzéselégtelenséget vagy irritációt okozna, vigyük a sérültet friss levegőre! Ha a légzés leáll lélegeztessük szájon át vagy alkalmazzunk mesterséges lélegeztetést! Takarjuk be, tartsuk melegen és biztosítsunk nyugalmat a sérültnek! Kérjünk orvosi segítséget!

Bőr: Távolítsunk el minden szennyezett ruhát, cipőt, zoknit az érintett bőrfelületről! Azonnal folyó vízzel öblítsük le! A bőrt alaposan mossuk le szappanos vízzel! Irritáció esetén keressük fel az orvost!

Szem: Ha szembe kerülne, azonnal bő vízzel legalább 15 percig mossuk ki és vigyük a sérültet orvoshoz!

Lenyelés: A száját vízzel öblítsük ki! Ne hánytassuk a beteget! Azonnal biztosítsunk orvosi ellátást! Eszméletlen személyt ne hánytassunk, és semmit ne adjunk szájon át!

Javaslat az orvosnak: A termék folyékony szénhidrogént tartalmaz,



ezért fennáll a belégzés veszélye. Tüneti és támogató kezelés javasolt. Egy korty, esetleg nagyobb mennyiség lenyelése esetén aktívszenes gyomormosás ajánlott.

5 TŰZVÉDELMI INTÉZKEDÉSEK

- 5.1 **Alkalmas oltóanyagok:** Víz, por- vagy haboltó, CO₂.
- 5.2 **Biztonsági okokból tűzoltásra nem javasolt oltóanyag:** Magas nyomású vízszugár.
- 5.3 **Speciális veszélyek:** Az égés során szénmonoxid, nitrogén oxidok és hidrogénklorid keletkezhet.
- 5.4 **Védőfelszerelés tűzoltóknak:** Használjunk zárt rendszerű légzésvédőt és védőöltözetet! Ha veszély nélkül megtehetjük, távolítsuk el a tűz közeléből a terméket! Vízpermetet vagy kódfűvókát alkalmazhatunk a konténerek és a környező terület hűtésére. A tűzoltást a széloldalról végezzük!
- 5.5 **Egyéb információ:** Hőtől és nyílt lángtól tartsuk távol!

6 INTÉZKEDÉSEK VÉLETLEN ANYAGKIJUTÁS ESETÉN

- 6.1 **Személyi védelemre vonatkozó intézkedések:** Viseljünk megfelelő védőöltözetet, cipőt, szemüveget és kesztyűt! Kerüljük az érintkezést a kifolyt termékkel és a szennyezett felületekkel!
- 6.2 **Környezetvédelmi előírások:** Az illetéktelen személyeket, gyermekeket és állatokat tartsuk távol a szennyezett területtől! Akadályozzuk meg, hogy a kifolyt növényvédő szer oldat a vízvezeték-rendszerbe, vagy víztározókba jusson!
- 6.3 **Szóródás, ömlés:** A további szennyezést akadályozzuk meg a konténer gondos bezárásával, változtassuk meg úgy a helyzetét, hogy megakadályozzuk a szer további kiömlését, vagy helyezzük a készítményt másik csomagolóeszközbe! A kiömlött szert óvatosan söpörjük fel valamilyen abszorbens anyaggal (pl. homok, stb.) és helyezzük zárható konténerbe vagy hordóba az ártalmatlanításig!

A helyszínről minden tűzveszélyt okozó anyagot távolítsunk el! A nagyobb mennyiséget szivattyúval felszerelt teherautóval szállítsassuk el! A területet ipari mosószert tartalmazó vízzel mossuk át!

További információ: A biztonságos kezelést ld. a 7. pontban, személyi védőfelszerelést ld. 8. pontban, a biztonságos hulladékkezelést ld. a 13. pontban!



7 KEZELÉS ÉS TÁROLÁS

- 7.1 **Kezelés:** A zárt kannák/konténerek kezelése nem kíván különleges eljárást. A munkaterületen biztosítsunk megfelelő szellőztetést (ha szükséges helyi elszívást)! Védjük a csomagolóeszközt a fizikai sérüléstől! Viseljünk megfelelő védőöltözetet, cipőt, szemüveget és kesztyűt! Kerüljük a bőrrel és szemmel való érintkezést! Munka közben ne együnk, igyunk és dohányozzunk! A termék tűzveszélyes! Tartsuk távol hőforrástól és nyílt lángtól! A termék gőze a levegővel robbanásképes keveréket alkot. Akadályozzuk meg, hogy a termék a csatornarendszerbe vagy víztározókba jusson!
- 7.2 **Tárolás:** Tároljuk az eredeti, szorosan zárt, felcímkézett konténerben! A kiürült csomagolóeszközt semmilyen egyéb célra ne használjuk! A vízzel történő közvetlen érintkezést kerüljük el! Védjük a hidegtől! Elzárva és gyermekek által hozzáférhetetlen helyen tartandó. Élelmiszertől, italtól és állati takarmánytól távol tároljuk! Közvetlen napfénytől védett, hűvös helyen tároljuk!

8 AZ EGYÉNI EXPOZÍCIÓ/VÉDELEM ELLENŐRZÉSE

- 8.1 **Ellenőrzési paraméterek:** nincs meghatározva. ACGIH: nincs meghatározva.
A termék aromás szénhidrogén tartalma: TWA 100 mg/m³ (19 ppm).
- 8.2 **Személyi védelem:**
Légzésvédelem: A típusú szűrővel ellátott légzőkészülék.
Kézvédelem: Vegyszernek ellenálló/nitril kesztyű.
Szemvédelem: Vegyszernek ellenálló védőszemüveg.
Bőr/test: Védőöltözet, szemüveg, kötény, PVC csizma.
Egészségügyi védőintézkedések: Kerüljük a szemmel, bőrrel és ruházattal való érintkezést! Kezelése után alaposan mossunk kezet! Megfelelően szellőztetett helyiségben dolgozzunk!

9 FIZIKAI ÉS KÉMIAI TULAJDONSÁGOK

- 9.1 **Megjelenés:** barnás színű, olajos folyadék
9.2 **Szag:** aromás
9.3 **pH:** 7,8 (1 % vizes diszperzió)
9.4 **Forráspont:** 220 C°



- 9.5 Lobbanáspont: 53 C°
- 9.6 Tűzveszélyesség: tűzveszélyes
- 9.7 Öngyulladás hajlam: 440 C° (öngyulladás hőmérséklet)
- 9.8 Robbanásveszély: nincs
- 9.9 Robbanási határérték: 0,8 és 7 térfogat % között (levegőben) (az adat az oldószerre vonatkozik).
- 9.10 Gőznyomás: 0,278 kPa 20 C°-on (az adat az oldószerre vonatkozik).
- 9.11 Gőzsűrűség: 1,0 (az adat az oldószerre vonatkozik).
- 9.12 Relatív sűrűség: 0,962 g/ml (20 C°)
- 9.13 Megoszlatási együttható: Log Pow 4,61 23 C°-on (n-octanol/víz) (quizalofop-P-etil)
- 9.14 Oldhatóság: vízben: 0,4 ppm (20 C°)
- 9.15 Viskozitás: nem jellemző
- 9.16 Oxidációs jellemzők: nem jellemző

10 STABILITÁS ÉS REAKCIÓKÉPESSÉG

- 10.1 Stabilitás: A megadott tárolási körülmények között stabil. Kerüljük a magas hőmérsékletet!
- 10.2 Kémiai stabilitás: Nem stabil szélsőséges pH és hőmérsékleti körülmények között, valamint UV sugárzásnak kitett helyen.
- 10.3 Összeférhetetlenség: Reakcióba léphet erős lúgokkal, savakkal, erős oxidánsokkal, mint pl. klorátok, nitrátok, peroxidok, stb.
- 10.4 Veszélyes bomlástermékek: Ha az előírásoknak megfelelően tároljuk és kezeljük, veszélyes reakció nem fordul elő.

11 TOXIKOLÓGIAI INFORMÁCIÓK

- 11.1 Akut toxicitás:
Targa Super 5 EC formuláció:
Orális LD₅₀ patkányon: 2.551/2.728 (hím/nőstény) mg/kg
Orális LD₅₀ egéren: 3.668/4.940 (hím/nőstény) mg/kg
Bőr (patkány): LD₅₀ >2.000 mg/kg
Belégzés (patkány): LC₅₀ 2,91 mg/lit. (R20)
- 11.2 Irritáció:
Bőrre: irritáló (R38).
Szemre: irritáló (R41).
- 11.3 Érzékenység: mérsékelt érzékenységet okozhat (R43).
- 11.4 Technikai hatóanyag:
Orális LD₅₀ patkányon: 1.210/1.182 (hím/nőstény) mg/kg
Dermális LD₅₀ patkányon: > 5.000 mg/kg (becslésen alapul)



Inhalációs LC₅₀ patkányon: 5,8 mg/lit. (becslésen alapul).
2 éves, krónikus (NOEL) patkány: 0,9/1,1 mg/kg/nap (hím/nőstény) becslésre alapozva.
Nem karcinogén (becslésen alapul). Nem mutagén.
Szemirritáció nem irritatív.
Bőrirritáció: nem irritatív.
Bőrérzékenység: nincs

12 ÖKOLÓGIAI INFORMÁCIÓK

12.1 Ökológiai toxicitás:

Hal (szivárványos pisztráng): LC₅₀ 5,7 mg/lit. (96 h)
Vízibolha (Daphnia): EC₅₀ 7,2 mg/lit. (48 h)
Alga: EC₅₀ 1,27 mg/lit. (72)
Technikai hatóanyag:
Madar (Mallard kacs): LD₅₀ > 2.000 mg/kg
Méh: LD₅₀ (orális/kontakt): > 100 µg/méh

13 AZ ÁRTALMATLANÍTÁSRA VONATKOZÓ JAVASLATOK

13.1 **Ártalmatlanítás:** A Targa Super 5 EC mérgező a vadállatokra és a halakra. Ne szennyezzük a vizeket a permetező készülékek mosásával vagy veszélyes vegyszerhulladékkal! A fel nem használt vegyi anyagot tilos olyan helyen kiönteni, ahol tavakba, folyókba, víztározókba juthat.

A gyártás, illetve a formázás során keletkező hulladékot tilos újra felhasználni, vagy kémiaileg újragyártani, hanem növényvédő szerek tárolására engedélyezett tárolóhelyre kell szállítani, illetve a rendelkezésre álló helyi előírások szerint el kell égetni!

A veszélyes növényvédő szer göngyölegek kezelésére vonatkozó felhasználói kötelezettségek betartása mellett a hulladékbegyűjtést és hulladékkezelést a CSEBER Kht.-n keresztül intézzük.

14 A SZÁLLÍTÁSRA VONATKOZÓ ADATOK

Azon személyeknek, akik a szállításért közvetlenül felelősek, tudniuk kell, hogy a rakomány mit tartalmaz, és veszély esetén milyen intézkedések megtétele szükséges.

Külön figyelmet kell fordítani a szállítmány ki- illetve berakodásánál a csomagolóanyagok épségének megőrzésére.

A termék nem szállítható együtt élelmiszerrel és takarmánnyal.

Tartsuk be az összes rendelkezésre álló utasítást!



- 14.1 **Név:** Targa Super 5 EC UN No.: 1993
Gyúlékony folyadék m.n.n. (aromás szénhidrogén)
- 14.2 **ADR/RID:** Osztály: 3.III. Bárca: H Veszélyjel: 30
- 14.3 **IMDG:** Osztály: 3 Bárca: H Ems: 3-07
- 14.4 **IMO:** Osztály: 3
Tengervízszennyező Csomagolási csoport: III.

15 AZ ELŐÍRÁSOKRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK

A készítmény használata esetén az állami és a helyi előírásokat kell követni!

- 15.1 **EU direktíva:** 93/21/EEC
- 15.2 **Kockázati mondatok:**
- R10 – Gyúlékony.
 - R20 - Belélegezve ártalmas.
 - R38 - Bőrizgató hatású.
 - R41 - Súlyos szemkárosodást okozhat.
 - R43 – Bőrrel érintkezve túlérzékenységet okozhat (szenzibilizáló hatású lehet).
 - R51/53 - Mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszantartó károsodást okozhat.
 - R65 - Lenyelve ártalmas, aspiráció estén tüdőkárosodást okozhat.
 - R67 - A gőzei álmoságot és szédülést okozhatnak.
- 15.3 **Biztonsági mondatok:**
- S2 – Gyermekek kezébe nem kerülhet.
 - S13 – Élelmiszertől, italtól és takarmánytól távol tartandó.
 - S20/21 – Használata közben enni, inni és dohányozni nem szabad.
 - S24- A bőrrel való érintkezés kerülendő.
 - S26 - Ha szembe kerül, bő vízzel azonnal ki kell mosni és orvoshoz kell fordulni.
 - S35 – Az anyagot és az edényzetét megfelelő módon ártalmatlanítani kell.
 - S37/39 - Megfelelő védőkesztyűt és arc-/szemvédőt kell viselni.
 - S57 - A környezetszennyezés elkerülésére megfelelő edényzetet kell használni.
 - S61 - Kerülni kell az anyag környezetbe jutását. Speciális adatokat kell kérni (Biztonsági adatlap).
 - S62 - Lenyelés esetén hánytatni tilos: azonnal orvoshoz kell fordulni és megmutatni az edényzetet vagy a címkét.

**16 EGYÉB ADATOK****16.1 Forrás:** Nissan Chemical Industries, Ltd., Japán
Gyomirtó szer

A Biztonságtechnikai adatlap az EU 2001/58/EC direktívája alapján készült.

A fenti adatok jelenlegi ismereteinket és tapasztalatainkat tükrözik. Az adatlapok a terméket biztonságtechnikai szempontból mutatják be és nem képezik a termék minőségére vonatkozó semmiféle garancia alapját. A felhasználó saját felelőssége, hogy meggyőződjön a fenti adatok tartalmáról a termék felhasználása során.

Az adatlap készült:	1994. szeptember 13.
Felülvizsgálva:	2004. augusztus 2.
Utolsó frissítés:	2006. április 20.

Dátum: Budapest, 2006. július 3.